

**Primer documento de trabajo sobre medidas de conservación<sup>1</sup>**  
*Un aporte de la División de Estrategias de Conservación (CSD) y de la División de Programas de Conservación*  
*Abril 21 de 2008*

**Evaluar el trabajo de conservación de The Nature Conservancy:  
Clarificar preguntas y fijar la terminología:**

**Resumen Ejecutivo**

En The Nature Conservancy asumimos el compromiso de medir los resultados de nuestro trabajo de conservación. Hemos desarrollado nuevos métodos, herramientas y enfoques. También hemos aprendido lecciones importantes. En este documento, el primero de una serie dedicada a evaluar nuestro trabajo, clarificamos nuestras preguntas actuales, los procedimientos de medición que estamos desarrollando para responder a tales preguntas y los hitos que esas medidas representan en nuestro trabajo de conservación. Para ilustrar cómo se está aplicando esta variedad de conceptos, métodos y herramientas y cuáles son sus ventajas, expondremos algunos ejemplos del trabajo que venimos realizando en The Nature Conservancy.

Empezamos por dividir el universo de las medidas de conservación en dos categorías: *Medidas de Estado* y *Medidas de Efectividad de Estrategias*. Las *Medidas de Estado* encaran la pregunta general: ¿qué le está sucediendo a la biodiversidad que nos preocupa? Más específicamente, estas medidas evalúan la integridad y viabilidad de la biodiversidad, las amenazas y el manejo de la conservación en los múltiples niveles en que trabaja The Nature Conservancy: principales tipos de hábitats, regiones, ecoregiones y proyectos de conservación. Las *Medidas de Estado* son fundamentales para estimar cuán efectivo está resultando nuestro trabajo de conservación. Estas medidas nos permiten priorizar los objetivos de nuestras acciones y evaluar nuestro progreso global hacia metas más amplias e independientes de las acciones que estamos realizando. Esta información ha resultado crucial para determinar en qué lugares debemos trabajar primero, y ha orientado nuestras inversiones relativas en esas áreas prioritarias. Las *Medidas de Efectividad de Estrategias* se emplean para evaluar cuánto nos estamos acercando a los resultados que deseamos conseguir por medio de la implementación de nuestras acciones y estrategias. Los progresos se formulan de forma explícita gracias al monitoreo de las acciones y sus objetivos, cuya verificación podemos rastrear y medir. El énfasis en el empleo de estas últimas medidas es reciente en nuestra organización y ha fomentado el desarrollo de nuevos métodos para rastrear los avances en la implementación de las estrategias. Al mismo tiempo que las ejecutamos, los administradores y los científicos deben trabajar juntos para identificar las preguntas de manejo más relevantes, y los científicos y profesionales deben hallar las medidas y métodos más apropiados para responder esas preguntas. La ejecución de *las Medidas de Estado* y de *las Medidas de Efectividad de Estrategias* elevará nuestra capacidad para realizar un manejo adaptativo de nuestras iniciativas de conservación.

---

<sup>1</sup> Este documento de trabajo es el primero de una serie sobre medidas de conservación. El propósito de la serie es comunicar a científicos, profesionales de la conservación y directores de programas en The Nature Conservancy, cuestiones importantes sobre la medición y evaluación de nuestro trabajo.

## Introducción

Durante más de una década, The Nature Conservancy ha revisado su propio trabajo empleando un método al que bautizamos *Diseño para la Conservación*. En años recientes, hemos dirigido nuestra atención a un componente decisivo aunque desatendido de este método: la medición de los resultados. Aunque The Nature Conservancy está trabajando a fondo en el desarrollo de un robusto programa de medidas, no ha sido fácil impulsar nuestras iniciativas de medición en toda la organización. En parte, esta dificultad se debe a que no nos hemos esforzado lo suficiente para garantizar que los directores, los científicos y el personal de los proyectos en los diversos niveles de TNC entiendan a cabalidad y aprueben las preguntas a las que intentamos dar respuesta con nuestro trabajo de medidas. En este documento nos ocuparemos de definir y explicar los ingredientes principales de nuestro programa de medidas; prestaremos atención especial a las preguntas dirigidas a resolver cuestiones de manejo; y destacaremos cómo, de acuerdo con nuestros pronósticos, estas medidas nos ayudarán a mejorar las prácticas de conservación.



Marco organizativo del Diseño para la Conservación de The Nature Conservancy para lograr el éxito de la misión

## ¿Por qué “medir”?

El oficio de The Nature Conservancy es implementar estrategias para sostener o restaurar la biodiversidad. Para triunfar en esta empresa, necesitamos saber que está sucediendo con las tendencias de la viabilidad y de la integridad de la biodiversidad, con el estado de las amenazas y con la administración ecológica de las tierras y aguas que deseamos conservar: ¿son satisfactorios?, ¿se mantienen estables?, ¿declinan? También debemos saber si las estrategias y acciones que estamos ejecutando a distintas escalas en cientos de proyectos de conservación alrededor del mundo están surtiendo los efectos esperados.

Como ya dijimos, empezamos por definir dos tipos de medidas de conservación: *de Estado y de Efectividad de Estrategias*. Ahora expondremos la clase de preguntas de manejo que debe responder cada una de ellas. Además, utilizaremos ejemplos para ilustrar sus respectivas aplicaciones y suministraremos enlaces para acceder a información más detallada sobre los dos tipos de medidas.

### A. Medidas de Estado

A grandes rasgos, el cometido de las Medidas de Estado es responder a la pregunta:

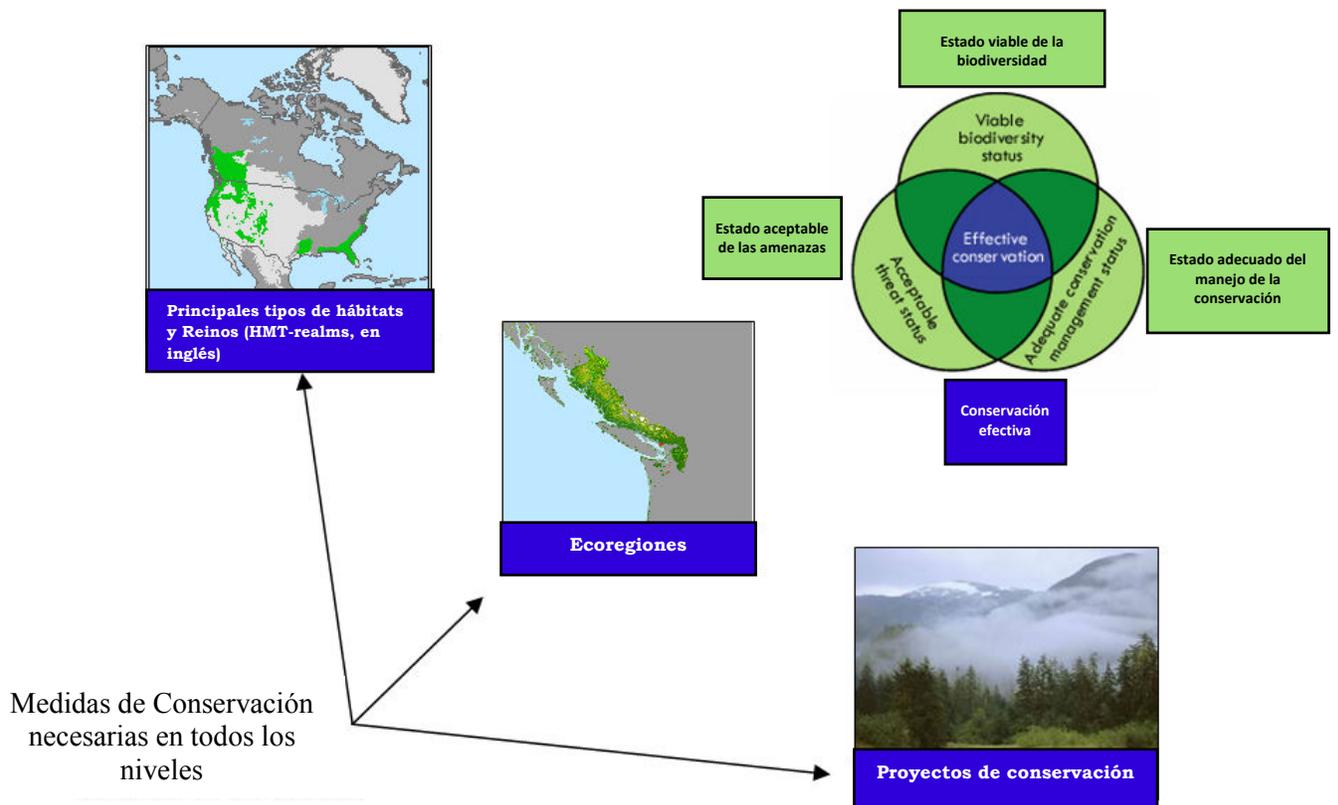
¿Cómo está la biodiversidad que nos interesa?

Estas medidas no establecen una relación explícita entre los resultados de las acciones de manejo y el estado ecológico de un elemento de conservación. El empleo de estas medidas es semejante a un chequeo médico anual. El doctor examina los signos vitales acostumbrados, presión sanguínea, pulso, temperatura, colesterol, y se pregunta: ¿cómo está el paciente?

Específicamente, estas medidas rastrean:

- 1) La viabilidad e integridad de los elementos de conservación (por ejemplo, especies y ecosistemas).
- 2) Los impactos estimados de las amenazas sobre dichos elementos.
- 3) El grado en que el manejo de las tierras y aguas donde viven o se manifiestan las especies y los ecosistemas concuerda con las necesidades de protección de la biodiversidad.

Nos referimos a estas tres clases de monitoreo como Medidas de Estado. Las tres pueden combinarse para calcular la cantidad de tierra y agua en que ejercemos una conservación efectiva y saber hasta qué punto estamos cumpliendo nuestras metas de protección de la biodiversidad. Podemos formular preguntas sobre el estado de la biodiversidad y utilizar los resultados estimados de la conservación efectiva para establecer prioridades en los tres niveles en que trabajamos: principales tipos de hábitats y reinos (MHT-realms, en inglés), regiones y ecoregiones, y proyectos de conservación.



*Representación conceptual de la conservación efectiva y de los tres niveles en que The Nature Conservancy la aplica. En términos generales, al pasar de las grandes escalas geográficas de los hábitats principales a las escalas relativamente más pequeñas de las ecoregiones y la mayoría de los proyectos, es posible calcular con mayor exactitud dónde son efectivas nuestras acciones de conservación.*

## 1. Principales tipos de hábitats- Reinos

### *Preguntas ilustrativas sobre medidas*

- En general, ¿en cuáles de los principales tipos de hábitats estamos muy lejos de cumplir nuestra meta organizacional para 2015, que consiste en ejercer un 10% de conservación efectiva?
- ¿Cuáles son las ecoregiones más importantes en que debemos focalizar nuestras acciones de conservación para alcanzar la meta de 2015?

Para abordar estas preguntas, The Nature Conservancy emprendió un análisis global de la conservación efectiva. Los resultados de este análisis (ver la grafica de abajo), entre ellos, la identificación de un vacío en la conservación de pastizales de zonas templadas, fueron un factor importante para configurar nuestra gran campaña de proyectos prioritarios. Los detalles de los resultados del análisis global de los hábitats se encuentran en el Informe provisional de 2006 realizado por el equipo de análisis de hábitats (<http://home.tnc/gcat/strategies/framework.html>).

